ALTO

¡IMPORTANTE!

¡No devuelva este producto al establecimiento donde lo compró!

SI NECESITA ASISTENCIA O REPUESTOS

PRIMERO Llámenos al **1-800-621-3695 ext 3** **Llamadas gratis, no se cobra por la asistencia técnica**

HORAS: *Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 5:30 p.m. (Hora del Pacífico) Sábados 8:00 a.m. a 2:00 p.m. (Hora del Pacífico)*

GARANTÍA LIMITADA

Scosche Industries Inc. garantiza este producto contra defectos de material y de mano de obra por un período de 1 año desde la fecha de compra. Este producto Scosche se vende entendiendo que el comprador ha determinado independientemente que el mismo es apropiado. Esta garantía es válida solamente para el comprador original de este producto. Esta garantía no cubre daños físicos al producto causados por negligencia o uso incorrecto, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor. Esta garantía no cubre productos que hayan sido dañados por agua o físicamente, por accidentes o abusados, alterados o desarmados.

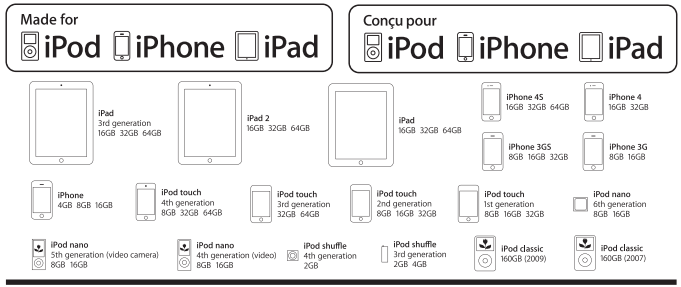
La validez de esta garantía estará determinada por el recibo original fechado u otro comprobante de compra. Si el producto se encuentra defectuoso dentro del período de garantía, retórnelo junto con un comprobante de compra a Scosche Industries Inc. Scosche, a su criterio, reemplazará o reparará el producto sin cargo y se lo retornará cobrándole el envío. En ningún caso, Scosche Industries, Inc. será responsable por reclamos más allá del costo de reemplazo del producto defectuoso, o será responsable o culpable por daños indirectos o incidentales. Ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, ya sea de aptitud para cualquier uso en particular o por lo contrario, excepto como se indica más arriba (lo cual reemplaza expresamente cualquier otra garantía) se aplicará a los productos vendidos por Scosche. Scosche Industries no será responsable por diferencias o inconsistencias que pudieran presentarse debido a cambios u opciones de los fabricantes de automóviles.

SCOSCHE® **IDR676m/IDR676md**

INCREASED DYNAMIC RANGE™ NOISE ISOLATION EARPHONES WITH tapLINE™ III CONTROL FOR iPod, iPhone and iPad

ÉCOUTEURS À ISOLATION SONORE AVEC INCREASED DYNAMIC RANGE ET CONTRÔLE tapLINE III POUR iPod, iPhone et iPad

AURICULARES DE ALTO RANGO DINÁMICO CON AISLAMIENTO DE RUIDO Y CONTROL tapLINE III PARA iPod, iPhone y iPad



©2012 SCOSCHE INDUSTRIES, INC.

SI - 300IDR676m/md 8/12

PARTS INCLUDED

(1) Set of earphones
(3) Sets single flanged silicone inserts (S/M/L)
(3) Sets dual flanged silicone inserts (S/M/L)
(1) Travel pouch

FEATURES AND SPECIFICATIONS

- Increased dynamic range premium earphones
- 4.3 ft noise reduction oval cable
- Conforms to ROHS, EN-71 & WEEE standards
- Driver size: 11mm dynamic
- Impedance: 16Ω
- Frequency range: 20Hz to 20KHz
- Sensitivity: 102dB ± 3dB at 1KHz (IEC-318 I/P Level: 1mW)
- Rated power : 15mW
- Max. power: 25mW
- **tapLINE III** control with bass countour switch
- Clothing clip
- Angled plug with gold-plated 3.5 mm connector
- Robust strain reliefs

PIÈCES INCLUSES

(1) Ensemble d'écouteurs
(3) Ensembles d'embouts en silicone à rebord simple (P/M/G)
(3) Ensembles d'embouts en silicone à rebord double (P/M/G)
(1) Étui de transport

CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

- *Écouteurs à plage dynamique accrue de première qualité*
- *Câble ovale de 1,31 mètre (4,3 pi) avec réduction du bruit*
- *Conforme aux normes ROHS, EN-71 et WEEE*
- *Circuit de sortie : 11 mm dynamique*
- *Impédance : 16Ω*
- *Gamme de fréquence : 20Hz à 20KHz*
- *Sensibilité : 102dB ± 3dB à 1KHz (IEC-318 I/P niveau : 1mW)*
- *Puissance nominale : 15mW*
- *Puissance maximale : 25mW*
- *Contrôle tapLINE III avec commutateur pour le contour des basses*
- *Pince pour accrocher aux vêtements*
- *Fiche en angle avec connecteur plaqué or de 3,5 mm*
- *Serre-câble robuste*

PARTES INCLUIDAS

(1) Juego de auriculares
(3) Juegos de insertos simples de silicona (C/M/G)
(3) Juegos de insertos dobles de silicona (C/M/G)
(1) Estuche de viaje

CARACTERISTICAS Y ESPECIFICACIONES

- *Audífonos superiores con mayor rango dinámico*
- *Cable ovalado de 4,3 pies con reducción de ruido*
- *Cumple con las normas ROHS, EN-71 y WEEE*
- *Tamaño de la unidad: 11 mm dinámico*
- *Impedancia: 16 Ω*
- *Rango de frecuencias: 20Hz a 20KHz*
- *Sensibilidad: 102dB ± 3dB a 1KHz (IEC-318 I/P Nivel: 1mW)*
- *Potencia nominal: 15mW*
- *Potencia máxima: 25mW*
- *Control **tapLINE III** con llave de ajuste de bajos*
- *Gancho para la ropa*
- *Enchufe en ángulo y conector de 3,5 mm enchapado en oro*
- *Robustos relevadores de tensión*

ARRÊT

IMPORTANT!

Ne retournez pas le produit au détaillant!

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE EN CE QUI CONCERNE L'UTILISATION OU DES PIÈCES MANQUANTES

***Veuillez D'ABORD nous contacter au* 1-800-621-3695 ext 3** **Numéro gratuit, assistance technique sans frais**

HEURES: Du lundi au vendredi 8:00 a.m. to 5:30 p.m. (PST) Samedi 8:00 a.m. to 2:00 p.m. (PST)

GARANTIE LIMITÉE

Scosche Industries, Inc. garantit pour une période de 1 an depuis la date d'achat, que ce produit est exempt de défauts sur les pièces et la main-d'œuvre. Tous les produits Scosche sont vendus selon la condition préalable que l'acheteur a déterminé lui-même de manière indépendante la pertinence de ce produit. Cette garantie est offerte à l'acheteur original du produit uniquement. Cette garantie ne couvre pas le produit s'il est endommagé physiquement, s'il a fait l'objet de négligence ou de mauvais usage, d'abus, d'accident ou d'une catastrophe naturelle. Cette garantie ne s'applique pas au produit qui a été endommagé par l'eau ou physiquement par accident ou qui a été mal utilisé, démonté ou altéré.
Le reçu de caisse original ou une preuve d'achat datée déterminera votre droit à la garantie. Si le produit s'avère défectueux pendant la période de la garantie, retournez le produit avec la preuve d'achat à Scosche Industries, inc. Scosche décidera s'il remplace ou répare le produit sans frais et retournera le produit avec les frais de poste prépayés.
Scosche ne répondra à aucune réclamation excédant la valeur de remplacement du produit défectueux et ne pourra être tenu responsable de quelque dommage accidentel ou conséquent que ce soit. Aucune garantie explicite ou implicite que ce soit en ce qui concerne l'aspect ou une utilisation particulière, ou n'importe quelle autre facette, à l'exception de ce qui a été spécifié précédemment (garantie primant sur toute autre) ne doit s'appliquer aux produits vendus par Scosche. Scosche Industries ne peut pas être tenu responsable pour les divergences/incompatibilités qui peuvent survenir à cause de changements ou d'option du fabricant automobile.

iPhone, iPod, iPod touch, iPod classic, iPod shuffle et iPod nano sont des marques déposées de Apple Inc., inscrit dans les Etats-Unis et les autres pays. iPad est une marque de commerce d'Apple Inc. « Conçu pour iPod »,« Conçu pour iPhone » et « Conçu pour iPad » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour être branché spécifiquement sur un iPod, iPhone ou iPad, respectivement, et qu'il a été certifié par le développeur pour réponde aux normes de performance de la société Apple. Apple n'accepte aucune responsabilité envers le fonctionnement de cet appareil ou pour sa conformité envers la sécurité et les normes réglementaires.

IMPORTANT!

DO NOT RETURN PRODUCT TO THE RETAILER

IF YOU NEED ASSISTANCE OR REPLACEMENT PARTS

CALL US *TOLL FREE*: 1-800-621-3695 X3

HOURS MON-FRI *8AM-5:30PM (PST)* SATURDAY *8AM-2PM (PST)*

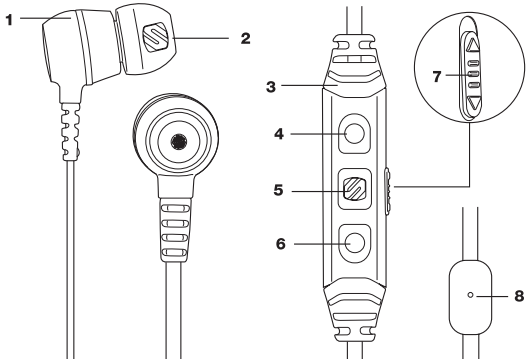
LIMITED WARRANTY

Scosche Industries Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year from purchase. This Scosche product is sold with the understanding that the purchaser has independently determined the suitability of this product. This warranty is offered to the original purchaser of the product only. This warranty does not cover the product if physically damaged, subject to negligence or misuse, abuse, alteration, accident, or an act of GOD. This warranty does not apply to product which has water or physically damaged by accident or which has been misused, disassembled or altered.

The original dated sales slip or proof of purchase will establish warranty eligibility. If the product should prove defective within the warranty period, return the product with proof of purchase to Scosche Industries Inc. Scosche, at its option, will replace or repair the product free of charge and return the product postage paid.

In no event shall Scosche Industries, Inc. be responsible for claims beyond the replacement value of the defective product, or in any way be liable or responsible for consequential or incidental damages. No empress warranties and no implied warranties, whether for fitness or any particular use or otherwise, except as set forth above (which is made expressly in lieu of all other warranties) shall apply to products sold by Scosche. Scosche Industries cannot be held responsible for discrepancies/inconsistencies that may occur due to automotive manufacturing changes or option.

iPod, iPhone, iPod touch, iPod classic, iPod shuffle and iPod nano are trademarks of Apple Inc., registered in the US and other countries. iPad is a registered trademark of Apple, Inc. “Made for iPod”, “Made for iPhone”, and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone and iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



1. EARPHONE	***ÉCOUTEUR***	***AURICULAR***
2. SILCONE INSERT	***EMBOUT EN SILICONE***	***INSERTO DE SILICONA***
3. tapLINE III CONTROL	***CONTRÔLE tapLINE III***	***CONTROL tapLINE III***
4. VOLUME UP	***AUGMENTIR LE VOLUME***	***SUBIR EL VOLUMEN***
5. MULTIFUNCTION BUTTON (MFB)	***BOUTON MULTIFONCTION***	***BOTÓN MULTIFUNCIÓN***
6. VOLUME DOWN	***DIMINUER LE VOLUME***	***BAJAR EL VOLUMEN***
7. BASS CONTOUR SWITCH up (toward earphones) = more bass down (away from earphones) = less bass	***COMMUTATEUR POUR LE CONTOUR DES BASSES*** *haute (vers écouteurs) = plus bass* *bas (loin des écouteurs) = moins bass*	***LLAVE DE AJUSTE DE BAJOS*** *arriba (hacia los auriculares) = más bajos* *abajo (de distancia de los auriculares) = menos bajos*
8. MICROPHONE	***MICROPHONE***	***MICRÓFONO***

tapLINE III FUNCTIONS

Function	How to
Activate voice control*	Hold the MFB for about 2 seconds
Answer or end a call	Press the MFB once to answer. Press the MFB again to end.
Ignore a call	Hold the MFB for about 2 seconds.
Answer a second incoming call, and place original call on hold.	Press the MFB once to answer second call. Press the MFB to return to original call.
Answer a second incoming call, and end original call.	Hold the MFB for about 2 seconds, 2 low tones will confirm end of original call.
Swap calls	Press the MFB once to swap calls.
Play or pause	Press the MFB once to play. Press the MFB again to pause.
Track or chapter forward	Press the MFB twice quickly.
Track or chapter back	Press the MFB three times quickly.
Increase volume	Press the + button.
Decrease volume	Press the - button.
Activate VoiceOver**	Press and hold the MFB to hear title and artist of song playing.
Navigate Playlists using VoiceOver**	Press and hold the MFB until a tone is heard, then release. When the name of the desired playlist is heard, click the MFB to select it.

*Voice control is currently only available on the iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS and iPod touch 2nd generation and later. **VoiceOver is currently only available on the iPod nano 6th generation and iPod shuffle 3rd and 4th generation. See your user manual for specific functionality/features available on your iPod or iPhone.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: *EL ESCUCHAR MÚSICA A UN VOLUMEN MUY ALTO PUEDE DAÑAR PERMANENTEMENTE EL OÍDO. LOS AURICULARES SCOSCHE ESTÁN DISEÑADOS PARA SER COLOCADOS FUERA DE LA ENTRADA DEL CANAL AUDITIVO.*

1. *Use un movimiento lento y giratorio para quitarse los auriculares. Nunca jale del cable de los auriculares.*
2. *Si uno de los insertos queda atrapado en su oído, consulte con un médico para removerlo. El intento de removerlo por alguien que no sea un profesional podría causarle daños al aído.*
3. *Antes de colocarse los auriculares, siempre verifique que el inserto esté bien sujeto al sistema.*
4. *Suba el volumen sólo lo suficiente como para oír correctamente.*
5. *Un zumbido en los oídos puede indicar que el nivel de volumen es demasiado alto. Le recomendamos bajar el volumen.*
6. *Si usa los auriculares en el sistema de audio de un avión, le recomendamos bajar el nivel de volumen para evitar problemas cuando aparezcan mensajes del piloto.*
7. *Haga revisar sus oídos periódicamente por un audiólogo. Si sufre de acumulación de cera, deje de usar los auriculares hasta hacerse examinar los oídos por un audiólogo.*
8. *Deje de usar los auriculares si le resultan muy incómodos o le provocan una infección.*

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING: LISTENING TO MUSIC AT EXCESSIVE VOLUME CAN RESULT IN PERMANENT HEARING DAMAGE. SCOSCHE EARPHONES ARE DESIGNED TO FIT OUTSIDE THE ENTRANCE OF THE EAR CANAL.

1. Use a slow twisting motion to remove the earphones. Never pull on the earphone cord.
2. If an earphone insert becomes lodged in your ear, seek medical assistance to remove the insert. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the insert.
3. Prior to inserting the headphones, always recheck the insert to make sure it is properly attached to the stem.
4. Turn the volume control only far enough to hear properly.
5. Ringing in the ears may indicate that the volume level is too high. We recommend lowering the volume.
6. If you are using the headphones with an airplane's sound system, we recommend lowering the volume level so that the pilots' messages do not cause discomfort to your ears.
7. Have your ears checked by an audiologist regularly. If you are experiencing wax build up, stop using the headphones until an audiologist has examined your ears.
8. Stop using the earphones if they begin to cause great discomfort or infection.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : *ÉCOUTER DE LA MUSIQUE À UN VOLUME ÉLEVÉ PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES AUDITIFS PERMANENTS. LES ÉCOUTEURS SCOSCHE SONT CONÇUS POUR SE METTRE À L'EXTÉRIEUR DE L'ENTRÉE DU CANAL DE L'OREILLE.*

1. *Faites un mouvement lent de rotation pour enlever les écouteurs. Ne tirez jamais sur le cordon des écouteurs.*
2. *Si un embout d'écouteur venait qu'à se loger dans votre oreille, obtenez une aide médicale pour enlever l'embout. Des dommages à l'oreille peuvent être causés par des personnes qui ne sont pas des professionnels qui tenteraient d'enlever l'embout.*
3. *Avant d'insérer les écouteurs, vérifiez toujours les embouts pour vous assurer qu'ils sont bien fixés sur la tige.*
4. *Tournez le contrôle du volume assez loin pour bien entendre.*
5. *Des bourdonnements dans les oreilles peuvent indiquer que le niveau du volume est trop élevé. Nous vous recommandons d'abaisser le volume.*
6. *Si vous utilisez les écouteurs sur le système sonore d'un avion, nous vous recommandons d'abaisser le niveau du volume afin que les messages du pilote ne vous causent pas d'inconfort au niveau des oreilles.*
7. *Faites vérifier vos oreilles régulièrement par un audiologiste. Si vous éprouvez des accumulations de cire, arrêtez d'utiliser les écouteurs jusqu'à ce qu'un audiologiste ait examiné vos oreilles.*
8. *Arrêtez d'utiliser les écouteurs si ceux-ci commencent à occasionner un grand inconfort ou une infection.*

FONCTIONS DU tapLINE III

Fonction	*Comment :*
*Activation de la commande vocale**	*Tenez l'asservissement (MFB) pendant environ 2 secondes*
Répondez ou raccrochez	*Appuyez une fois sur MFB pour répondre. Appuyez à nouveau sur MFB pour terminer.*
Ignorer un appel	*Tenez l'asservissement (MFB) pendant environ 2 secondes.*
Répondre à une second appel entrant et mettre le premier appel en attente.	*Appuyez une fois sur MFB pour répondre au deuxième appel. Appuyez sur MFB pour retourner au premier appel.*
Répondre à une second appel entrant et terminer le premier appel.	*Tenez le MFB pendant environ 2 secondes. 2 tonalités faibles confirmeront la fin du premier appel.*
Permuter entre les appels	*Appuyez une fois sur MFB pour permuter entre les appels.*
Écouter ou Pause	*Appuyez une fois sur MFB pour écouter. Appuyez à nouveau sur MFB pour mettre sur pause.*
Avance de piste ou de chapitre	*Appuyez rapidement deux fois sur le BMF.*
Reculer de piste ou de chapitre	*Appuyez rapidement trois fois sur le BMF.*
Augmenter le Volume	*Appuyez sur le bouton (+).*
Diminuer le Volume	*Appuyez sur le bouton (-).*
*Activez VoiceOver***	*Appuyez sur le bouton BMF et maintenez-le enfoncé pour entendre le titre et le nom de l'artiste de la chanson qui joue.*
*Naviguez sur les listes de lecture en utilisant VoiceOver****	*Appuyez sur le bouton BMF et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre, puis relâchez-le. Lorsque le nom de la liste de lecture désirée est entendu, appuyez sur le BMF pour la sélectionner.*

**La commande vocale est actuellement disponible seulement sur le iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS et iPod touch 2e génération et plus. **Hors champs n'est actuellement disponible que sur le iPod nano 6e génération et iPod shuffle 3e génération et plus. Consultez votre guide pour des fonctionnalités/caractéristiques spécifiques disponibles sur votre iPod ou iPhone.*

FUNCIONES DE LA tapLINE III

Función	*Cómo:*
*Activar el control de voz**	*Mantenga presionado el MFB durante unos 2 segundos*
Atender o finalizar una llamada	*Presione el MFB una vez para atender.* *Presione el MFB nuevamente para cortar.*
Ignorar una llamada	*Mantenga presionado el MFB durante unos 2 segundos.*
Responder una segunda llamada entrante y poner la llamada original en espera.	*Presione el MFB una vez para atender la segunda llamada.* *Presione el MFB para volver a la llamada original.*
Responder una segunda llamada entrante y terminar la llamada original.	*Mantenga presionado el MFB durante unos 2 segundos. 2 tonos bajos confirmarán la terminación de la llamada original.*
Alternar llamadas	*Presione el MFB una vez para alternar las llamadas.*
Reproducir o activar pausa	*Presione el MFB una vez para reproducir.* *Presione el MFB nuevamente para activar la pausa.*
Avanzar un tema o capítulo	*Presione rápidamente el botón MFB dos veces.*
Retroceder un tema o capítulo	*Presione rápidamente el botón MFB tres veces.*
Subir el Volumen	*Presione el botón (+).*
Bajar el Volumen	*Presione el botón (-).*
*Activar VoiceOver***	*Mantenga presionado el botón MFB para escuchar el nombre y el artista del tema que se está reproduciendo.*
*Navegue por listas de reproducción usar VoiceOver***	*Mantenga presionado el botón MFB hasta escuchar un tono, luego suéltelo. Cuando escuche el nombre de la lista dereproducción que desee, presione el botón MFB para seleccionarla.*

**El control de voz está únicamente disponible en iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS y iPod touch 2ª generación y hasta en este momento. **VoiceOver está únicamente disponible en iPod nano de 6ª generación y iPod shuffle de 3ª generación y hasta en este momento. Consulte su manual de usuario por funciones específicas/características de su iPod o iPhone.*

INSERTING THE EARPHONES

USING THE PROPER SIZE SILICONE INSERT IS VERY IMPORTANT FOR SOUND QUALITY PERFORMANCE AND COMFORT. An insert that fits properly will seal to your ear, help to isolate against external sounds and dramatically increase bass response. We encourage you to try the various silicone insert sizes and styles included to find the perfect fit. **WARNING:** Use caution when inserting the earphones. If inserted beyond the ear canal items may become lodged inside your ear canal. Before insertion, verify that the silcone inserts are securely fixed to the earphone stem. Do not use the earphones without the silicone inserts.

INSÉRTION DES ÉCOUTEURS

L'UTILISATION D'EMBOUTS DE SILICONE DE LA BONNE TAILLE EST TRÈS IMPORTANTE AU NIVEAU DE LA QUALITÉ SONORE ET DU CONFORT. *Un embout qui fait correctement va recouvrir votre oreille, aidera à l'isoler des sons externes et augmentera de façon dramatique la réponse des basses. Nous vous encourageons à essayer plusieurs tailles et styles inclus afin de trouver celui qui fait le mieux.*

AVERTISSEMENT : *Faites attention lorsque vous insérez les écouteurs. Si les articles sont insérés au-delà du canal de l'oreille, ceux-ci peuvent se loger à l'intérieur du canal de votre oreille. Avant l'insertion, vérifiez que les embouts de silicone sont bien fixés sur la tige de l'écouteur. N'utilisez pas les écouteurs sans les inserts en silicone.*

INSERTANDO LOS AURICULARES

EL USO DE LOS INSERTOS DE SILICONA ADECUADOS ES MUY IMPORTANTE PARA LA CALIDAD DEL SONIDO, RENDIMIENTO Y COMODIDAD. *Un inserto que se adapte correctamente sellará su oído, ayudará a aislar los sonidos externos y aumentará enormemente la respuesta de bajos. Le recomendamos tratar varios tamaños de insertos de silicona incluidos hasta encontrar el acople perfecto.*

ADVERTENCIA: *Tenga cuidado al colocarse los auriculares. Si los inserta demasiado, pueden quedar atrapados dentro de su canal auditivo. Antes de colocárselos, verifique que los insertos de silicona estén bien colocados en el sistema de los auriculares. No use los auriculares sin los insertos de silicona.*